

**Посольство Республіки Ірак
в Україні**

вул. Звіринська, 35, м. Київ,
01014

Тел.: (044) 286 04 40/41

Факс: (044) 286 04 45

Web: www.iraqiembassy.com.ua

E-mail: iraqiembassy.ua@gmail.com



سفارة جمهورية العراق في أوكرانيا
باليوزخانهى كۆمارى عىراق له ئۆكرانىا

**Embassy of the Republic of Iraq
in Ukraine**

Number: 253

Date: 16.06.2023

Посольство Республіки Ірак в Україні засвідчує свою високу повагу Українському союзу промисловців і підприємців та має честь надіслати в додатку копію оголошення про тендер Міністерства Нафти Республіки Ірак / "North Refineries Company" за №8023176 щодо постачання (gate valve). Текст оголошення англійською мовою додається.

Посольство буде вдячне Шановному УСПП за інформування та заохочення відповідних органів, установ і підприємств України до участі у зазначеному тендері, а також повідомлення Посольству найменувань учасників від Української Сторони.

Посольство Республіки Ірак в Україні користується нагодою, щоб поновити Українському союзу промисловців і підприємців запевнення у своїй високій повазі.

Додаток згадане (на 1 арк.)



**ПОСОЛЬСТВО РЕСПУБЛІКИ ІРАК
В УКРАЇНІ**

جمهورية العراق

اعلان مناقصة استيرادية عامة

Advertisement of public Foreign Bid

تعلن شركة مصافي الشمال (ش.ع.) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة (٨٠٢٢١٧٦)، المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاء: لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (١,٠٠٠,٠٠٠) فقط مليون دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حال إلغائها أو تغيير أسس تنفيذها، ويتم تسليم العطاءات قبل الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٢/٧/٤ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية أو حظر تجول فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو الحظر وتحمل الشركة التي تحال بعهدتها المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية Northern Refineries Company (N.R.C), one of the formations of the Iraqi Ministry of Oil, announces the general import tender 023176), the details of which are listed below. Those wishing to participate who have the legal conditions must review our company website located in Salah al-Din - Baiji - External inquiries - Bid Opening Committee to receive a copy of the table specifications and required documents for an amount of (1,000,000) one million Iraqi dinars, which are not refundable except in the event of canceling the tender or changing the method of its execution. the bids should be delivered before 1 o'clock PM. On Tuesday (4/7/2023) and in case the a/m. closing day was An official holiday, so the closing date shall be the first official working day following the date of the holiday or curfew. whoever, The company which nominate award shall bear all legal fees and publishing of advertisement.

رقم المناقصة	٨٠٢٢١٧٦
الموضوع	تجهيز صمامات تحكم
الوثائق المطلوبة	١- هوية الغرف التجارية أو الشركات والمكاتب المتخصصة تصنيف (ممتاز) ٢- براءة ذمة ضريبية. ٣- أوراق تأسيس الشركة.
التكلفة التخمينية	\$5,740,000 خمسة ملايين وسبع مائة وأربعون ألف دولار أمريكي
عدد مرات الاعلان	المرة الثانية
مدة التجهيز	(١٨٠) يوم
نوع الموازنة	الموازنة التشغيلية.
التأمينات الاولية	(\$٦٠,٠٠٠) ستون الف دولار أمريكي او ما يعادلها.
رقم المناقصة	8023176
الموضوع	Supply Gate valve
الوثائق المطلوبة	1- Identification Chamber of Commerce.(Classification- Excellence) 2- Tax Clearance . 3- Company Registration documents.
التكلفة التخمينية	(5,740,000) Five million seven hundred and forty thousand US dollars
عدد مرات الاعلان	Second time
مدة التجهيز	(180) days .
نوع الموازنة	Operational budget.
التأمينات الاولية	(60,000 \$) sixty thousand US dollars.

يمكن الاطلاع على كافة الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية، من خلال الرجوع الى التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات لعقود تجهيز السلع الخاصة وضمن مرفقات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت : <https://nrc.oil.gov.iq>

Please access on information (required documents and contractual conditions) by reviewing of (Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq>

عليان محمد حمود
المدير العام وكالة
مجلس الإدارة
N.R.C
مدير الهيئة الفنية والهندسية
مصعب أحمد إبراهيم